



זוהר היומי

זוהר במדבר – דף קל"ב ע"ב

פרשת נשא

◆ הקטע מתחיל בדף קכ"ח ע"א וממשיך עד דף קמ"ה ע"א ◆

טקסט הזוהר

דַּתְלִיסָר אֵלִין מִשְׁתַּכְחִין, זְהִירִין אֵלִין דְּלִתְתָּא. וְכָלָא. בְּחוּשְׁבָּנָא דְּאֵלִין תְּלִיסָר, אֲשַׁתְּכַח
דִּיקְנָא דְּמִלְכָּא עֲתִיקָא יְקִירָא מְכָלָא. כָּלָא בְּחַד אִיהוּ טְמִירָא וְיְקִירָא.

וּבְגִין דְּאִיהוּ יְקִירָא וְטְמִירָא מְכָלָא, לָא אֲדַכֵּר בֵּיהּ בְּאַתֵּר דְּאִוְרִייתָא (ס'א לא אדכר
באורייתא), וְלָא אֲתַגְלִיֵּיא. וּמַה דִּיקְנָא אֲתַגְלִיֵּיא. דִּיקְנָא דְּכֶהֱנָא רַבָּא עֲלָאָה. וּמַהֲאִי
דִּיקְנָא, נְחִית לְדִיקְנָא דְּכֶהֱנָא רַבָּא דְּלִתְתָּא. (מאי דִּיקְנָא דְּכֶהֱנָא רַבָּא) דִּיקְנָא דְּכֶהֱנָא
רַבָּא בְּתַמְנֵי תַקוּנִין אֲתַתְקִין. וּבְגִין כֹּה, תַמְנֵי תַקוּנִין לְכֶהֱנָא רַבָּא, כֹּד מִשְׁחָא נְחִית עַל
דְּקִנְיָה, הֵדָא הוּא דְּכִתִּיב, (תהלים קלג) כִּשְׁמֹן הַטּוֹב עַל הָרֹאשׁ יוֹרֵד עַל הַזָּקֵן וְגו'.

וּמִנָּא לָן. דְּכִתִּיב, (תהלים קלג) שֹׁכֵת אֲחִים גַּם יָחַד. גַּם לְרַבּוֹת כֹּהֵן גָּדוֹל דְּלִתְתָּא. דְּכָל
זְמַנָּא דְּכֶהֱנָא רַבָּא דְּלִתְתָּא, מִשְׁמַשׁ בְּכֶהוֹנָא רַבָּא, כְּבִיכּוֹל כֹּהֵן גָּדוֹל דְּלַעֲיָלָא, מִשְׁמַשׁ
בְּכֶהוֹנָא רַבָּא.

דָּא תַקוּנָא חַד, דְּדִיקְנָא דְּעֲתִיקָא סְתִימָא דְּכָלָא. אָמַר לִיהּ רַבִּי שְׁמַעוֹן, יָאוּת אֲנִתְּ רַבִּי
יִצְחָק, לְמַחְמִי בְּיְקִירָא דְּתַקוּנִי דְּדִיקְנָא, וְסִבֵּר אִפִּי דְּעֲתִיק יוֹמִין, עֲתִיקָא דְּעֲתִיקִין. זַכָּאָה
חוּלְקָה, וְזַכָּאָה חוּלְקִי עֲמֻכּוֹן בְּעֻלְמָא דְּאַתִּי.

תקונא תננינא. מתתקון שערא, מרישא דפומא, עד רישא אחרא דפומא, בתקונא שקיל.

קום רבי חזקיה, וקאים בקיומה, ואוקיר יקרא דתקונא דא דדיקנא קדישא. קם רבי חזקיה, שארי ואמר, (שיר השירים ז) אני לדודי ועלי תשוקתו מי גרם שאני לדודי. משום דעלי תשוקתו.

מסתכל הוינא, וארו חמית, נהורא יקרא דבוצינא עלאה, נהיר וסליק לתלת מאה וחמשה ועשרין עיבר. וחד חשוד הוה אתסחי בההוא נהורא, כמאן דאתסחי בההוא נהורא עמיקא, דמימוי מתפלגין, ונהרין, ונגדין לכל עיבר, ממה דעלוי. וסליק ההוא נהורא, בשפתא דימא עלאה עמיקא, דכל פתחין טבין ויקירין, בההוא פתחא אתפתחן. אנא שאיל מהם (ס"א מהו), פשרא דחמית. פתחו ואמרו, נושא עון חמיתא. אמר, דא הוא תקונא תננינא. יתיב. אמר רבי שמעון, האידנא אתקשר (ס"א אתבסם) עלמא. בריה אנת רבי חזקיה, לעתיקא דעתיקין.

אמר רבי שמעון, כלהו בוצינן חברין, דאתיין בהאי עזקא קדישא. אסהדנא עלי שמייא עלאין דעלאין, וארעא קדישא עלאה דעלאה. דאנא חמי השתא, מה דלא חמא בר נש, מיומא דסליק משה זמנא תננינא לטורא דסיני. דאנא חמינא אנפאי נהירין, כנהורא דשמשא תקיפא, דזמין למיפק באסוותא לעלמא. דכתיב, (מלאכי ג) וזרחת לכם יראי שמי שמש צדקה ומרפא בכנפיה. ועוד דאנא ידענא דאנפאי נהירין, ומשה לא ידע ולא אסתכל. הדיא הוא דכתיב, (שמות לד) ומשה לא ידע כי קרן עור פניו.

ועוד, דאנא חמי בעיני, תליסר מכילין גליפין קמאי, ונהירין כבוצינן. וכד אתפריש כל חד מנייהו מפומיכוון, אסתליק ואתתקון, ואתעטר ואתטמר בטמירותא דתקוני דדיקנא, וכל אחרנין אשתארן. ובעוד דכל חד מתפרש בפומיכוו, נהיר ואתעטר וייתיב

כַּמְלָכָא בְּגוּ חֵילִיהּ. וְכֹד אִסְתִּיִּים לְאַתְפָּרָשָׁא, סָלִיק וְאַתְעֵטֵר בְּעֵטְרָא קִדִּישָׁא, וְאַתְתַּקֵּן
וְאַתְטַמֵּר, וְיִתִּיב בְּתִקּוּנֵי דְדִיקְנָא קִדִּישָׁא, וְכֵן לְכָל חַד וְחַד. אֲזִידְרוּ חֲבָרִין קִדִּישִׁין, דְּהָא
בְּקִיּוּמָא דָּא, לֹא יְהֵא עַד דְּיִיטִי מְלָכָא מְשִׁיחָא.

קוּם רַבִּי חֲזַקְיָה תְּנַיִינוּת. וְאוֹקִיר תִּיקּוּנָא תְּלִיתָא, דְּדִיקְנָא קִדִּישָׁא. תְּנָא, עַד לֹא קָם
רַבִּי חֲזַקְיָה, קָלָא נָפֵק וְאָמַר, אֵין מְלָאךְ אֶחָד עוֹשֶׂה שְׁתֵּי שְׁלִיחוֹת. אֲתַרְגִּישׁ רַבִּי שְׁמַעוֹן
וְאָמַר, וְדַאי כָּל חַד וְחַד בְּאַתְרֵיהּ. וְאַנָּא, וְרַבִּי אֶלְעָזָר בְּרִי, וְרַבִּי אַבָּא, אֲשֶׁתְּלִים
שְׁלִימָתָא עֲלָא.

קוּם רַבִּי חֲזִיָּא. קָם רַבִּי חֲזִיָּא, פִּתַּח וְאָמַר, (יִרְמִיָּה א) וְאוֹמֵר אֶהְיֶה יְיָ אֱלֹהִים הִנֵּה לֹא
יִדְעָתִי דְּבַר כִּי נֶעַר אֲנֹכִי. וְכִי יִרְמִיָּה לֹא הָוָה יָדַע לְמַלְלָא, וְהָא כַּמָּה מְלוּלִין נִפְקִי
מִפּוּמוֹי, עַד לֹא אָמַר דָּא. וְהוּא אָמַר מְלָא כְּדִיבָא, דְּכַתִּיב הִנֵּה לֹא יִדְעָתִי דְּבַר. אֶלָּא
(תַּאנָּא) חֶסֶד וְשָׁלוֹם דְּאִיהוּ אָמַר עַל דָּא. אֶלָּא הָכִי תַּאנָּא, מַה בֵּין דְּבוּר לְאַמִּירָה. אֲמִירָה
הוּא דְּלֹא בְּעִי לְאַרְמָא קָלָא,

תרגום לעברית

דְּבַר אֶל אַהֲרֹן וְאֶל בָּנָיו לֵאמֹר כֹּה תִבְרְכוּ וְגו'. רַבִּי יִצְחָק פִּתַּח וְאָמַר, (תְּהִלִּים קג)
וְחֶסֶד ה' מַעֲוֹלָם וְעַד עוֹלָם עַל יִרְאָיו וְצִדְקָתוֹ לְבָנֵי בָנִים. כַּמָּה גְּדוּלָּה הִירְאָה לְפָנֵי
הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, שֶׁכָּלֵל הִירְאָה עֲנָוָה, וּבְכָלֵל הָעֲנָוָה חֲסִידוֹת. נִמְצָא שְׁכָל מִי שֵׁישׁ בּו
יִרְאֵת חֲטָא, יִשְׁנוּ בְּכֶלֶן. וּמִי שֶׁאִינוּ יִרְאֵי שָׁמַיִם, אֵין בּוֹ לֹא עֲנָוָה וְלֹא חֲסִידוֹת.

תרגום עברי אינו זמין במקור

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

